



SỐ 59

TÙ-VI-LANG dịch thuật

Là hòn thím và khú khích của THÁY SƠN

Cô thưa Tháy Ông rằng:

Đông Trác, chúa rể bắt đầu

"Tí Trang sau chúa và con

• Như ông Gia Cát, anh

• Thời ấy, dân theo đàm

tháp

Lai nói với họ Lý Tháy

Quốc, Đài Trung, Tè, Phan

Trò tết và Tháy Tè, rồi sai

người về Tràng An dâng hương

sứ tôi.

Vương Doan coi từ biếu,

không khinh nói:

— Đông Trác sốt đi ngang

tay phải, người ta nói

tên này giáp súc,ナ (na)

nó có thể

thết kế thi sa, nhưng vẫn

không thi sa (17).

Sứ giả bao che Lý Tháy

hay:

— Cháu là không dược,

chẳng tam triết, do mỗi người

một nori là xong.

Khi mu si là Gia Hù, và

Van Hoa bao Tháy rằng:

— Nêu bù quẩn mà trốn,

thì chỉ một lối là dọc cõi trời

nói: Vương Quán lầu Đài

tháy, chí bao chúa tấp dẫn

đến Trác, là lầu, hay vòi vĩnh

má sần, có dãy hành tinh

Tràng An bao cho Đông Trác.

Nhà thiêng giờ gác

triều đình, chung diện thiên

hà. Nếu không, bao giờ

hãy chạy trốn chung chúa muộn

(48).

Bao Lý Tháy đó là phái,

lập con phản mìn kimpay-Tay-

Luong rằng: * Vong-nam

sip lam cõi đất Tay-Luong

nay! Lai binh xin

sồi hoảng sợ nhón nô

cõi, Lý Tháy mới chờ kêu gọi

dân chúng rằng:

— Bao tháu chết vòi ich,

vay co thuan theo tu khói

nghe chong lai chung?

Sứ giả thua theo tu khói

nghe chong lai chung?



GIA HU

Phu lanh bi lanh hai, chay thon, Dau sv, Phu co kien tan phuoc la Hiep Xich. Nhieu va hanh cong:

— Bao kieu dung muon nguoi khien dieu. Ching bao

dau hon Ly Thie, chau hau cua

ha san day, chung ta the ven

ly, roi cuong lam ba nguoi than

nhac, qua man tron di la

hon (49).

Hiep Xich Nhieu nghe theo. Den

ay tai hau thu thap vang-gang

deo van minh, ngam bo dinh

trai trien di. Chi dem theo ba

Nien ke tan phuoc. Khi sap buoc

xuot con do, con de qua tang

ngay tuoi tan. Nhieu trong tang

da den leu. Ngu Phu mot da

chay ngay (50). Phu co den lai

trong Dong Trac. Le lung

tang luong. Ngu Phu dan cua

con gion nam dia, den lai

dua hon co bo (49). Ly Thie

chien doat vang ngoc,

deo van minh, cuu phuoc

thap vang. Ban tang luc

theo tang luc.

— La bo khieu that khue,

nhong muu, khung dang

so luu. Vang chung lai hon

dua hon, chay cuu phuoc

thap vang. Ban tang luc

theo tang luc.

(51) Co xai tiep, giat quan

dua hon, chi tiep, sua tri

van. Dau ty, ba hoa

chiem, chay cuu phuoc

thap vang. Ban tang luc

theo tang luc.

(52) Khi cuop ly

Thien, ba cuu, thanh

